

**Sonde de température ambiante****Instructions de montage**

- ▶ Montez la sonde d'ambiance en suivant les indications du manuel d'installation de la pompe à chaleur.
- ▶ Montez la sonde d'ambiance sur les raccords auxquels la sonde d'ambiance doit être raccordée, selon le schéma de branchement du circuit imprimé (carte PEL dans la pompe à chaleur ou carte XB2 pour les accessoires PKS ou le module mélangeur).
- ▶ Connectez la sonde d'ambiance selon la figure 1 aux terminaux C6 (ou C18) sur la carte PEL ou C3 sur la carte XB2. Voir le schéma de branchement Raccords externes dans la notice d'installation de la pompe à chaleur.

Pour la description du fonctionnement et le paramétrage de l'unité de commande, voir le manuel d'installation de la pompe à chaleur.

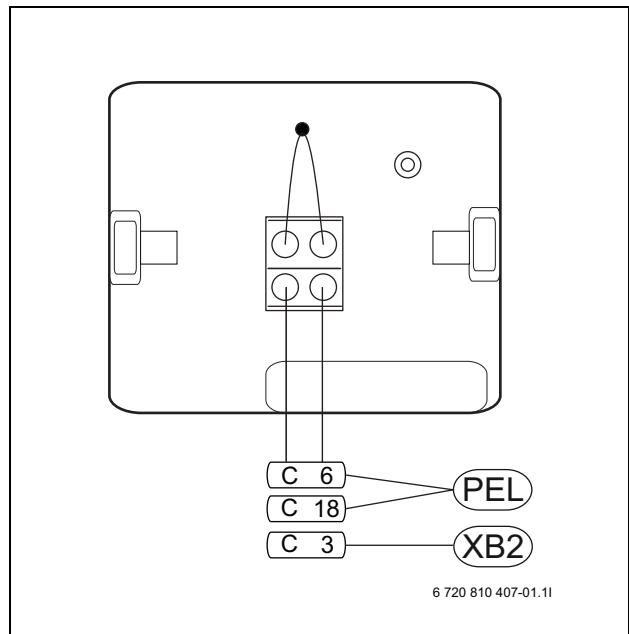


Fig. 1

## Room temperature sensor

### Installation instructions

- ▶ To install the room temperature sensor, follow the directions in the installation instructions for the heat pump.
- ▶ Place the room temperature sensor at the connections specified in the wiring diagram for the circuit board (PEL board in the heat pump or XB2 board for cooling accessory or mixing module) where the room temperature sensor is to be connected.
- ▶ Connect the room temperature sensor according to picture 2, connect the terminals C 6 (or C 18) on PEL card or C3 on XB2 card. See External connections wiring diagram in the installation manual for the heat pump.

For a description of the functions and settings in the control unit, see installation manual for the heat pump.

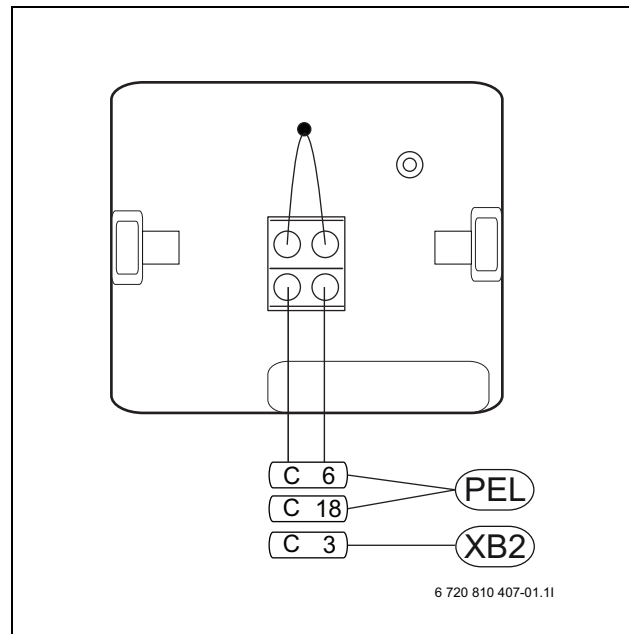


Fig. 2

## Raumtemperaturfühler

### Montagehinweise

- ▶ Raumtemperaturfühler entsprechend Hinweise in der Installationsanleitung der Wärmepumpe montieren.
- ▶ Den Raumtemperaturfühler an die Anschlüsse gemäß Schaltplan für die Leiterplatte (PEL-Karte in der Wärmepumpe oder XB2-Karte für Zubehör PKS oder Mischermodul) anbringen, mit denen der Raumtemperaturfühler verbunden wird.
- ▶ Schließen Sie den Temperatursensor nach Bild 3 an, dann den Anschluss C6 (alternativ C18) auf der PEL-Karte oder C3 auf der XB2-Karte. Siehe Schaltplan Externe Anschlüsse im Installationshandbuch der Wärmepumpe.

Informationen zur Funktion und den Einstellungen des Reglers finden Sie in der Installationsanleitung der Wärmepumpe.

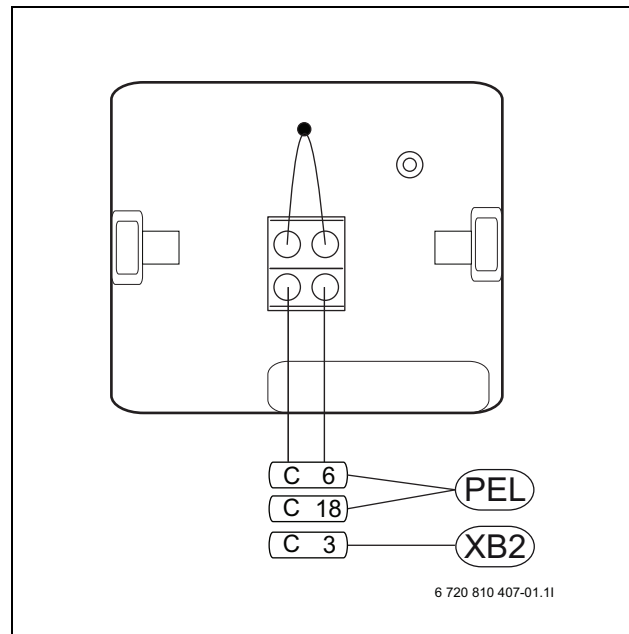


Bild 3

**Rumsgivare****Installationsanvisning**

- ▶ Montera rumsgivaren enligt anvisningarna i värmepumpens installationsmanual.
- ▶ Koppla in rumsgivaren till anslutningarna enligt elschema för det kretskort (PEL-kortet i värmepumpen eller XB2-kortet för kyltillbehör eller shuntmodul) som rumsgivaren ansluts till.
- ▶ Anslut rumsgivaren enligt bild 4, koppla anslutningarna C 6 (alternativt C 18) på PEL-kortet eller C 3 på XB2-kortet. Se elschema Externa anslutningar i värmepumpens installationshandbok.

För funktionsbeskrivning och inställningar i reglercentralen, se värmepumpens installationsmanual.

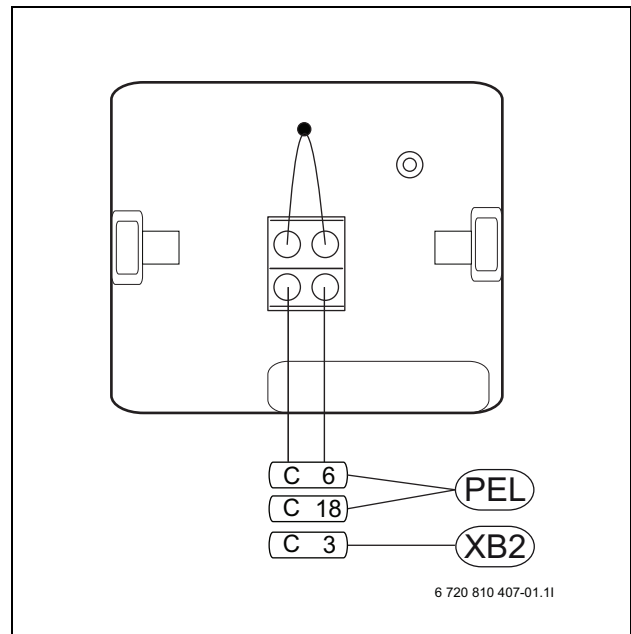


Bild 4

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

- ▶ Respecter également les notices des composants de l'installation, des accessoires et des pièces de rechange.
- ▶ Avant tous les travaux : couper la tension sur tous les pôles de l'installation.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

- ▶ Observe all the relevant instructions for other system components, accessories and spare parts.
- ▶ Before starting any work: disconnect the system from the power supply across all phases.

**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

- ▶ Mitgeltende Anleitungen von Anlagenkomponenten, Zubehör und Ersatzteilen beachten.
- ▶ Vor allen Arbeiten: Anlage allpolig spannungsfrei machen.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

- ▶ Tillämpliga instruktioner för systemkomponenter, tillbehör och reservdelar ska också följas.
- ▶ Före alla arbeten ska anläggningen försättas i spänningsfritt tillstånd.